

**COURSE DATA****DATA SUBJECT****Code:** 35541**Name:** Traineeship**Cycle:** Undergraduate Studies**ECTS Credits:** 6**Academic year:** 2026-27**STUDY (S)**

| Degree | Center | Acad. year | Period |
|--|---|------------|-----------------------------|
| 1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature | Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació | 4 | Indefinite (Individuals) |

SUBJECT-MATTER

| Degree | Subject-matter | Character |
|--|---------------------|-------------|
| 1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature | External internship | INTERNSHIPS |

COORDINATION

RODRIGO MANCHO RICARDO

GIMENEZ FOLQUES DAVID

SUMMARY

The objective of the internship is the application of knowledge and the development of the skills of the Degree in a professional environment, with the aim of improving the student's job placement expectations.

Areas of professional action are those related to knowledge of the Spanish language and its literature, more specifically they are:

- Teaching the Spanish language and literature both in Spanish as a mother tongue and in Spanish as a foreign language
- Linguistic and cultural assessment
- Cultural management
- Linguistic and literary management and advice



- Linguistic and cultural mediation
- Publishing industry
- Digital humanities
- Research

This subject is particularly relevant to SDG 4, and specifically contributes to "ensuring that all students acquire the knowledge and skills necessary to promote sustainable development", which includes, among other aspects, "human rights, gender equality, promotion of a culture of peace and non-violence, citizenship and appreciation of cultural diversity".

PREVIOUS KNOWLEDGE

RELATIONSHIP TO OTHER SUBJECTS OF THE SAME DEGREE

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

OTHER REQUIREMENTS

3.1 relationship with others subjects of the same degree
None

3.2 Other types of requirements
You must have passed 180 ECTS credits at the time of enrolling in the subject.

COMPETENCES / LEARNING OUTCOMES

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

Familiarity with techniques and methods of analysis of literary and non-literary texts and how they are applied to the Spanish language.

Know and apply the currents and methodologies of linguistics.

Know and apply the currents and methodologies of literary theory and criticism.

Knowledge of literature and theatre in the Spanish language.

Knowledge of textual criticism and edition of texts in Spanish.

Knowledge of the different processes of the industries of the Spanish language, its literatures and its cultures.



Knowledge of the internal and external history of the Spanish language.

Knowledge of the linguistic variations of the Spanish language.

Know the grammar and develop communicative competences in Spanish.

Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.

Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.

The ability to assess and correct linguistic and literary texts in Spanish.

The ability to create correct and proper oral and written texts of different kinds.

The ability to make a critical judgement of the style of a text and make alternative proposals.

Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. TRAINING PROGRAM 1. Teaching in the Spanish language and its literature

Specific objectives:

Familiarize yourself with teaching tasks, with the preparation of materials and with management in the field of secondary schools in Spanish language and literature, adult training and language training.

Activities:

- Teaching in Secondary Education (support in classes, creation of materials, approach to teaching management).
- Adult training
- Linguistic training for professionals from different sectors.

Company profile:

Institutes, adult training centers and language training centers.

Profile of the company tutor:

Secondary school teachers, adult training teacher and Spanish language and applied language teacher.



2. TRAINING PROGRAM 2. Teaching Spanish as a foreign language

Specific objectives:

Familiarize yourself with teaching, the creation of materials and the profile of students in the context of Spanish as a foreign language and in the field of Spanish for immigrants.

Activities:

- Teaching Spanish language, literature and culture as a second language in educational centers or language academies.
- Teaching Spanish for immigrants in associations

Company profile:

Language academies, centers with language departments, associations, NGOs.

Profile of the company tutor:

Teacher of Spanish as a foreign language and teacher of Spanish for immigrants.

3. TRAINING PROGRAM 3. Cultural management

Specific objectives:

Know the scope and activities around the management and promotion of Spanish culture. Apply this knowledge in the teaching field.

Activities:

- Protection and management of Hispanic cultural heritage, in particular, in the field of institutions and companies (museums, libraries, archives, foundations, centers of art and culture...)
- Cultural management in the teaching field.
- Diffusion and interpretation of the Hispanic linguistic and cultural heritage.

Company profile:

Museums, libraries, archives, foundations, art and culture centers.

Profile of the company tutor:

Cultural manager, librarian, teacher of Spanish culture.

4. TRAINING PROGRAM 4. Counseling and linguistic expertise

Specific objectives:

Know the characteristics of Spanish applied in the field of linguistic advice and expertise. Familiarize yourself with the field of production, layout and editing in the linguistic, literary and theatrical world.



Activities:

- Proofreading services, advice and/or linguistic expertise, as well as editing of texts linked to institutions or companies (publishing houses, language service companies, etc.).
- Production, documentation and dissemination of content in the area of the Hispanic language, literature and theater: media, information and communication technologies, publishers, theater management and programming, etc.

Company profile:

Publishers, media, theater organizations and any company that needs language services related to the Spanish language.

Profile of the company tutor:

Editor, linguistic advisor, linguistic expert.

5. TRAINING PROGRAM 5. Digital humanities

Specific objectives: Familiarize yourself with the characteristics of the digital environment in the field of digital humanities.

Activities:

- Computational treatment; linguistic and literary applications in the technological field and digital humanities.

Company profile:

IT companies, libraries, magazines, projects, publishers.

Profile of the company tutor:

Digital humanities manager, librarian, editor, magazine director, project manager, computer center tutor.

6. TRAINING PROGRAM 6. Research

Specific objectives:

Introduce yourself in the field of research in the linguistic, literary and theatrical environment.

Activities:

- Research: professional practices of the philologist in the field of the University, scientific institutes, R&D projects, scientific journals.

Company profile:

Research projects, scientific journals, institutes and other scientific centers.



These contents are reflected in the following learning outcomes:

- Be able to prepare correctly and adequately oral and written texts in Spanish.
- Be able to handle yourself in professional environments related to the study plan.
- Be able to apply the knowledge acquired in practice.
- Have the ability to adapt to the professional environment and solve problems in it.
- Be able to do tasks independently.
- Have the ability to start the entrepreneurial capacity.
- Be able to make decisions and work in a team.

WORKLOAD

PRESENCIAL ACTIVITIES

| Activity | Hours |
|--|---------------|
| Attendance at the internship centre | 120,00 |
| Attendance at supplementary activities | 0,00 |
| Monitoring and tutoring of internships | 0,00 |
| Total hours | 120,00 |

NON PRESENCIAL ACTIVITIES

| Activity | Hours |
|---|--------------|
| Independent study and work | 30,00 |
| Preparation of supplementary reports | 0,00 |
| Preparation of the internship report and evaluation of the internship | 0,00 |
| Total hours | 30,00 |

TEACHING METHODOLOGY

The Internship process follows the following development:

1. In the initial sessions, the academic tutors will present the characteristics of the practices, the documentation, the calendar, the offer and the different activities. It will be emphasized that the main objectives are, on the one hand, to apply and complete the knowledge acquired in the Degree courses, and, on the other hand, to acquire the skills necessary to facilitate employability, exercise the profession in the future and foster entrepreneurship.

2. Student attendance at the practice center. Together with the company tutor you will have to plan the activities, meetings and tasks.

3. Attendance at the UV Employment Forum Conference

4. Presentation of an internship report that develops the following sections:



- Student data: first and last name, course, e-mail...
- Company identification: name, department, spatial location, tutor, etc.
- Detailed description of the internship period: activities carried out, chronology, materials used. It is important to review the model of some activity in which you reflect on problems that have arisen or on the training received in the subjects studied. The attached presentation of a didactic unit put into practice in the classroom, a correction made in a language consultancy, etc. will be positively assessed.
- Objectives and results of the experience. Evaluation of the tasks performed in relation to the knowledge and skills acquired.
- Suggestions.
- Date and signature.

EVALUATION

The University tutor will evaluate the practices based on the following indicators:

- 1) Evaluation of the external tutor: (30 %). NOT RECOVERABLE IN THE SECOND CALL
- 2) Evaluation of the academic tutor based on the internship report completed by the student (70%) RECOVERABLE IN THE SECOND CALL:

For the evaluation of the Internship report, the university tutor will take into account:

- Adaptation of the student's work to the requirements of the professional environment where the internships have been carried out.
- Presentation of the report in accordance with the sections already indicated and with the formal academic rules.
- Coherent writing and rigor in the presentation of content.
- Linguistic and typographic correction

| | |
|---------------------------|--|
| SUMMARY OF THE EVALUATION | |
|---------------------------|--|



| | |
|---|--|
| Evaluation of the external tutor | 30% NON-RECOVERABLE IN THE SECOND CALL |
| Evaluation of the academic tutor - Internship report | 70% RECOVERABLE IN THE SECOND CALL |

To pass the subject, it will be mandatory to obtain at least 50% (that is, 1.5 points out of 3) in the overall assessment of the company tutor

In case the Internships are linked to the Final Degree Work, they will be evaluated independently.

The general grading system will follow the regulations of the University of Valencia approved by the Governing Council on May 30, 2017. ACGUV 108/2017.

Intellectual honesty is vital in academic communities, and for the fair evaluation of student work. All work presented in this course must be of original authorship. Works that use fraudulent collaboration or composition with the help of artificial intelligence (ChatGPT or others) will not be accepted.

REFERENCES

García Fuentes, Olalla, Manuela Raposo Rivas, María Esther Martínez Figueira y José Antonio Sarmiento Campos, "Análisis de vídeo-anotaciones sobre el uso de recursos tecnológicos durante el Prácticum", *Pixel-Bit: Revista de medios y educación*, 70 (2024), pp. 143-161.

García Nieto, Narciso, "La función tutorial de la Universidad en el actual contexto de la Educación Superior", *Revista Interuniversitaria de Formación de Profesorado*, 22.1 (2008), pp. 21-48.

Lobato Fraile, Clemente, *Desarrollo profesional y Prácticas/prácticum en la Universidad*, Bilbao, Universidad del País Vasco, 1996.

Martínez-Figueira, María Esther y Manuela Raposo-Rivas, "Funciones generales de la tutoría en el Practicum: entre la realidad y el deseo en el desempeño de la acción", *Revista de Educación*, 354 (2011), pp. 155-181.

Novella Cámara, Ana María, Montse Freixa Niella y Núria Pérez-Escoda, *Elementos para una buena experiencia de prácticas externas que favorece el aprendizaje*, Barcelona, Octaedro, 2012.

Schön, Donald A., *La formación de profesionales reflexivos. Hacia un nuevo diseño de la enseñanza y*



el aprendizaje en las profesiones. Barcelona, Paidós/MEC, 1992.

Universitat de València, *Guía Prácticas Externas, Valencia, Universitat de València*. En línea: https://www.uv.es/oreip/PRACTIQUES/GUIA_PE_CAST.pdf

Zabalza Beraza, Miguel Ángel, "El Prácticum en perspectiva: una mirada a su evolución en los últimos 25 años", en *XIV Symposium Internacional sobre el Prácticum y las Prácticas Externas: "Recursos para un prácticum de calidad" : actas, Poio (Pontevedra), 5, 6 y 7 de julio de 2017*, coord. por Mercedes González Sanmamed, Manuela Raposo Rivas, Agustín Erkizia Olaizola, Manuel Cebrián de la Serna, Adolfo Pérez Abellás, Miguel Ángel Barberá Gregori, Olga Canet Vélez, Miguel Ángel Zabalza Beraza, 2017, pp. 61-73.